

TORO[®]

268HE

Wheel Horse[®] Trattorino da Giardino

Modello 72107-210000001 ed oltre

Manuale dell'operatore



Italian (I)



Avvertenza



Lo scarico del motore di questa macchina contiene prodotti chimici che nello Stato della California sono considerati cancerogeni, causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione.

Importante Questo motore non è dotato di marmitta parascintille. L'utilizzo o l'azionamento di questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria, costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442. Altri stati o regioni federali possono disporre di leggi analoghe.

Il presente sistema di accensione a scintilla è conforme alla norma canadese ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

L'accluso Manuale d'istruzioni del motore contiene informazioni sulle normative dell'U.S. Environmental Protection Agency (EPA) e della California Emission Control Regulation, in materia di impianti di emissione, manutenzione e garanzia.

Conservate il Manuale d'istruzioni di questo motore sulla macchina. Sostituite immediatamente il Manuale d'istruzioni se dovesse essere danneggiato o illeggibile. Ordinate il nuovo manuale al costruttore del motore.

Indice

	Pagina
Introduzione	3
Sicurezza	3
Norme di sicurezza per trattorini rider con tosaerba rotante	3
Norme di sicurezza	3
Sicurezza del rider Toro	6
Livello di pressione acustica	6
Livello di potenza acustica	6
Livello di vibrazioni	6
Tabella dei pendii	7
Norme di sicurezza e adesivi d'istruzione	9
Benzina e olio	13
Benzina raccomandata	13
Uso dello stabilizzatore/condizionatore	13
Rabbocco del serbatoio del carburante	13
Controllo del livello dell'olio motore	13

	Pagina
Funzionamento	14
La sicurezza prima di tutto	14
Comandi	14
Freno di stazionamento	14
Avviamento e spegnimento del motore	14
Azione della presa di forza (PDF)	15
Sistema microinterruttori di sicurezza	16
Modulo indicatori	17
Guida in marcia avanti o retromarcia	18
Arresto della macchina	18
Leva di sollevamento accessori	18
Messa a punto del Regolatore dell'altezza	19
Posizionamento del sedile	19
Fari anteriori	19
Posizionamento del volante inclinabile	19
Controllo elettronico della trazione	20
Spingere la macchina a mano	20
Manutenzione	21
Programma di manutenzione raccomandato	21
Filtro dell'aria	22
Olio motore	23
Candela	24
Ingrassaggio e lubrificazione	25
Pressione dei pneumatici	26
Freno	26
Serbatoio del carburante	27
Filtro del carburante	27
Convergenza delle ruote anteriori	28
Fluido dell'asse di trasmissione	28
Fusibile	29
Fari anteriori	29
Batteria	30
Ricarica della batteria	32
Schema elettrico	33
Pulizia e rimessaggio	34
Localizzazione guasti	35

Introduzione

Grazie per avere acquistato un prodotto Toro.

Tutti noi della Toro ci auguriamo che siate completamente soddisfatti del vostro nuovo prodotto. Per informazioni in materia di assistenza, ricambi originali o altre informazioni, rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Prima di contattare il Centro Assistenza autorizzato o la fabbrica, abbiate sempre a portata di mano il numero di modello ed il numero di serie del prodotto. Questi numeri aiuteranno il Centro Assistenza o il Rappresentante a fornire informazioni esatte sul vostro particolare prodotto. La targa con il numero di modello ed il numero di serie si trova nella posizione riportata nella Figura 1.

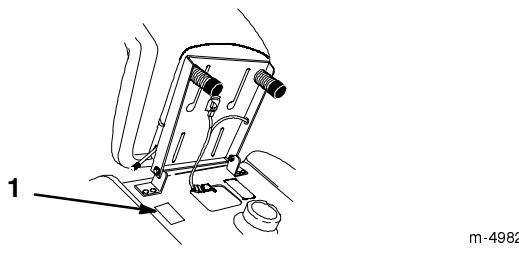


Figura 1

1. Targa del numero di modello e numero di serie

Per maggiore comodità, annotate i numeri di serie e di modello nello spazio sottostante.

No. di modello: _____

No. di serie: _____

Leggete attentamente questo manuale per apprendere come utilizzare il prodotto ed eseguirne la manutenzione in maniera corretta. La lettura di questo manuale aiuterà voi ed altri ad evitare infortuni a persone o danni al prodotto. Sebbene progettiamo, produciamo e vendiamo prodotti sicuri e rispondenti alle più moderne concezioni, è vostra responsabilità utilizzare il prodotto in maniera appropriata e sicura. È inoltre vostra responsabilità fornire alle persone a cui permettete l'uso del prodotto l'addestramento necessario per un utilizzo sicuro.

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali, e riporta importanti messaggi di sicurezza che aiutano voi ed altri ad evitare lesioni, e perfino la morte. **Pericolo**, **Avvertenza**, e **Attenzione** sono termini utilizzati per identificare il grado di pericolo. Tuttavia, a prescindere dal livello di pericolosità, occorre prestare sempre la massima attenzione.

Pericolo segnala una situazione di estremo pericolo che provoca infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Avvertenza segnala un pericolo che può provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Attenzione segnala un rischio che può causare infortuni lievi o moderati se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Per evidenziare le informazioni, vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Stabilite il lato sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Sicurezza

Norme di sicurezza per trattorini rider con tosaerba rotante

Alla data di produzione, questa macchina soddisfa o supera i requisiti delle norme europee. Tuttavia, l'errato utilizzo o manutenzione da parte dell'operatore o del proprietario possono provocare incidenti. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme **▲**, che indica ATENZIONE, AVVERTENZA o PERICOLO — "norme di sicurezza". Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare gravi lesioni personali o la morte.

Norme di sicurezza

Le seguenti istruzioni sono conformi alla norma CEN EN 836:1997.

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali o la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo della macchina.
- Non consentite mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Eventuali normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.

- Non tostate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Non trasportate passeggeri.
- Il conducente deve mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrà evidenziare:
 - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su rider;
 - il controllo del rider che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali della perdita di controllo sono:
 - presa insufficiente delle ruote;
 - velocità troppo elevata;
 - azione frenante inadeguata;
 - tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
 - mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto dei pendii;
 - traino e distribuzione del carico errati.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste quando tostate. Non usate mai la macchina a piedi nudi o in sandali.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e sgombratela da oggetti che possano venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- **Avvertenza**—Il carburante è altamente infiammabile:
 - conservatelo in apposite taniche;
 - eseguite i rifornimenti all'aperto e non fumate durante l'operazione;
 - aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete il carburante, a motore acceso o caldo;
 - se viene inavvertitamente versato del carburante, non avviate il motore, ma allontanate la macchina dall'area interessata, evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori del carburante non saranno dissipati;
 - riponete i tappi dei serbatoi del carburante e delle taniche con sicurezza.
- Sostituite le marmite di scarico difettose.

- Prima dell'uso, controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni danneggiati, per mantenere il bilanciamento della macchina.

- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

Funzionamento

- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliersi i fumi tossici del monossido di carbonio.
- Eseguite il taglio dell'erba solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prima di cercare di avviare il motore, disinestate tutte le frizioni dell'accessorio e mettete il cambio in folle.
- Non usate la macchina su pendenze superiori a:
 - 5° durante il taglio in laterale;
 - 10° durante il taglio in salita;
 - 15° durante il taglio in discesa.
- Ricordate che non esistono pendenze sicure. L'utilizzo della macchina su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cauterlarvi contro il ribaltamento:
 - evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa;
 - innestate dolcemente la frizione, mantenendo sempre la macchina in presa, soprattutto procedendo in discesa;
 - mantenete bassa la velocità della macchina quando procedete in pendenza o eseguite curve a stretto raggio;
 - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti;
 - non eseguite mai il taglio dell'erba procedendo trasversalmente alla pendenza, a meno che la macchina non sia specificamente concepita per questo scopo.
- Prestate attenzione quando trainate dei carichi o utilizzate accessori pesanti.
 - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
 - Limitate l'entità dei carichi a quanto potete controllare con sicurezza.
 - Non curvate bruscamente. Eseguite le retromarce con prudenza.
 - Utilizzate i contrappesi o le zavorre per le ruote quando raccomandato nel manuale di istruzioni.

- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Arrestate la rotazione della lama prima di attraversare superfici non erbose.
- Quando utilizzate degli accessori, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
- Non azionate mai la macchina con schermi o ripari difettosi, o senza i dispositivi di protezione montati.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di lesioni personali.
- Prima di scendere dal posto di guida:
 - disinnestate la PDF e abbassate al suolo l'accessorio;
 - mettete il cambio in folle e innestate il freno di stazionamento;
 - spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Disinnestate la trasmissione all'accessorio, spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela (o candele), oppure togliete la chiave di accensione:
 - prima di pulire i blocchi o di rimuovere ostruzioni dal piano inclinato;
 - prima di controllare, pulire o azionare il tosaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo. Ispezionate il tosaerba per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare l'accessorio;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
- Disinserite la trasmissione all'accessorio durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.
- Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'accessorio:
 - prima del rifornimento di carburante;
 - prima di togliere il raccoglierba;
 - prima di effettuare regolazioni dell'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dal posto di guida.
- Riducete la regolazione dell'acceleratore durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.

Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che la macchina funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete la macchina con carburante nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione del carburante esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate frequentemente il raccoglierba, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- Se la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo i dispositivi di taglio, a meno che non utilizziate un blocco meccanico.

Sicurezza del rider Toro

La seguente lista contiene informazioni sulla sicurezza mirate ai prodotti Toro, od altre informazioni sulla sicurezza non comprese nella normativa CEN.

- Utilizzate soltanto accessori approvati dalla Toro. L'utilizzo di accessori non approvati può rendere nulla la garanzia.

Livello di pressione acustica

Questa unità presenta un livello di pressione acustica continua ponderata A equivalente, all'orecchio dell'operatore, di 88 dB(A), basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi delle procedure riportate nella Direttiva 84/538/CEE ed emendamenti.

Livello di potenza acustica

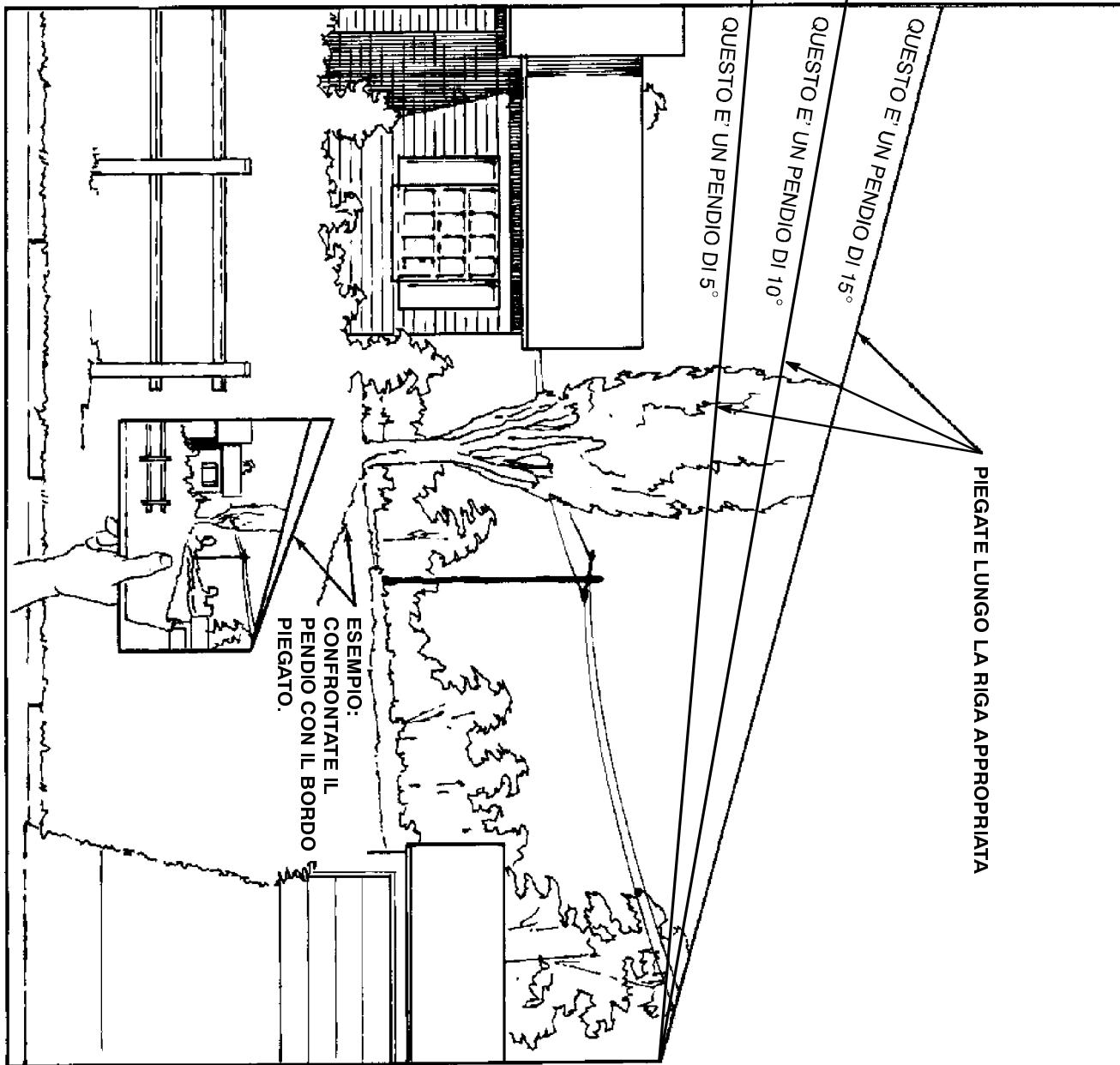
Questa unità presenta un livello di potenza acustica di: 100 Lwa, basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi delle procedure riportate nella Direttiva 84/538/CEE ed emendamenti.

Livello di vibrazioni

Questa unità presenta un livello massimo di vibrazioni al braccio di $4,0 \text{ m/s}^2$ ed un livello massimo di vibrazioni al corpo di $0,2 \text{ m/s}^2$, collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alle procedure EN 1033 e EN 1032.

Tabella dei pendii

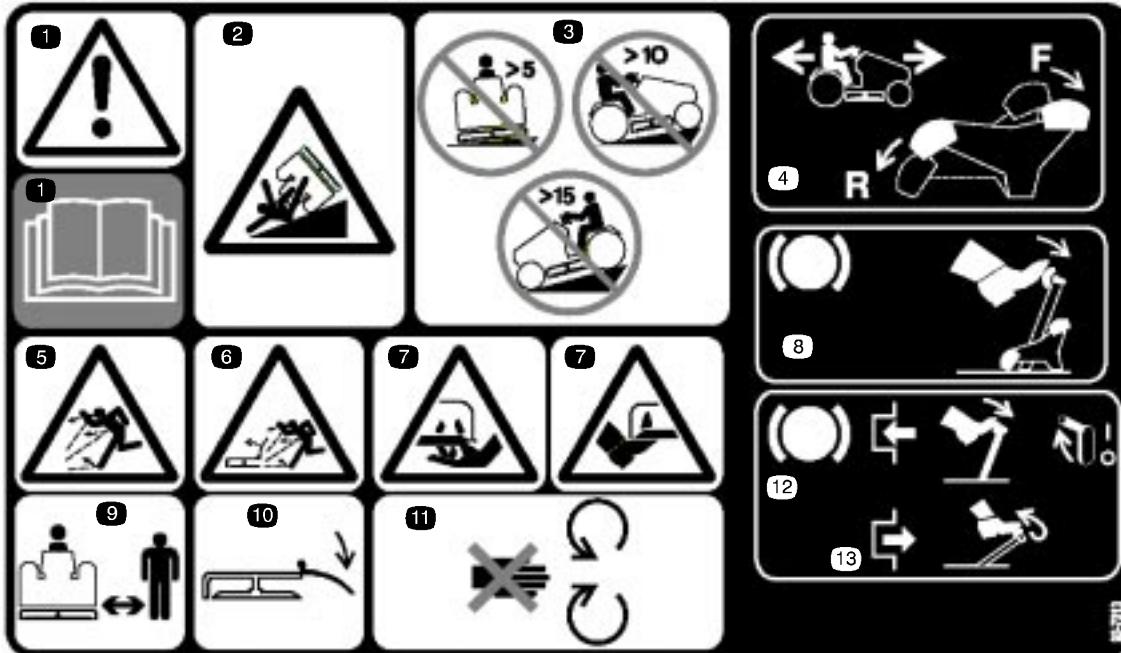
ALLINEATE QUESTO BORDO CON UN PIANO VERTICALE
(ALBERO, EDIFICO, PALO DI UNO STECCATO, PALO ECC.)



Norme di sicurezza e adesivi d'istruzione

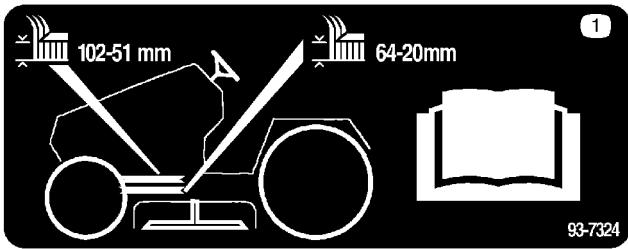


Gli adesivi d'istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



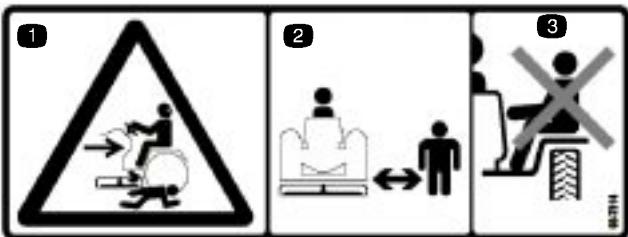
No. cat. 93-7313

1. Pericolo! Leggete il manuale dell'operatore e comprendetelo.
2. Pericolo di ribaltamento
3. Pericolo di ribaltamento – non attraversate pendii di oltre 5°, non salite su pendii superiori a 10°, né scendete pendii di oltre 15°.
4. Premete in avanti il pedale di comando della trazione per spostarvi in avanti, e indietro per la retromarcia.
5. Pericolo di oggetti scagliati – tenete lontano gli astanti
6. Pericolo di oggetti scagliati dal tosaerba – tenete il deflettore montato
7. Pericolo di ferite e smembramento di mani e piedi – restate lontano da lame rotanti e parti mobili.
8. Per fermare il trattorino premete il pedale del freno.
9. Pericolo di oggetti scagliati – tenete lontano gli astanti
10. Pericolo di oggetti scagliati dal tosaerba – tenete il deflettore montato
11. Pericolo di schiacciamento e smembramento – guardate indietro e in basso durante la retromarcia, non date passaggi, e tenete i bambini a debita distanza.
12. Per innestare il freno di stazionamento, premete il pedale del freno ed alzate la leva del freno di stazionamento.
13. Per rilasciare il freno di stazionamento premete il pedale del freno.



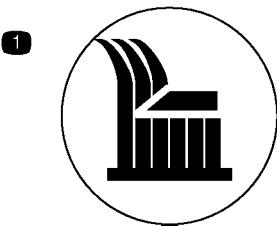
No. cat. 93-7324

1. Cambiate la gamma di altezze del piatto di taglio cambiando le pulegge; vedere il manuale dell'operatore.



No. cat. 93-7314

1. Pericolo di schiacciamento e smembramento – guardate indietro e in basso quando fate marcia indietro.
2. Pericolo di oggetti scagliati – tenete lontano gli astanti
3. Non date passaggi.



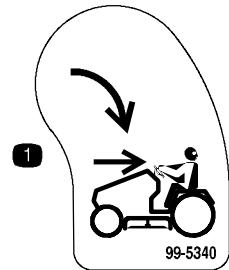
No. cat. 78-9740

1. Regolazione dell'altezza del piatto di taglio.



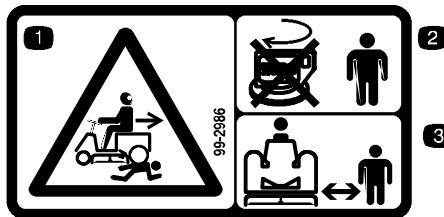
No. cat. 83-6620

1. Leggete il manuale dell'operatore e comprendetelo.



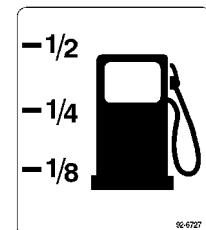
No. cat. 99-5340

1. KeyChoice, giratela per tosare in retromarcia



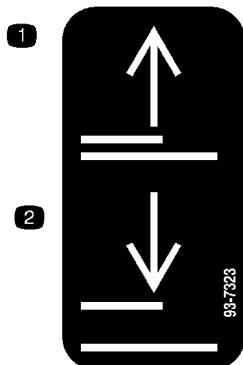
No. cat. 99-2986

1. Pericolo di schiacciamento e smembramento – guardate indietro e in giù durante la retromarcia.
2. In presenza di bambini o astanti non disattivate la funzione esclusione della tosatura in retromarcia.
3. Tenete lontano i bambini.



No. cat. 92-6727

1. Livello del carburante



No. cat. 93-7323

1. Sollevamento accessori

2. Abbassamento accessori



No. cat. 92-7090

1. Innestate la trasmissione per usare il trattorino

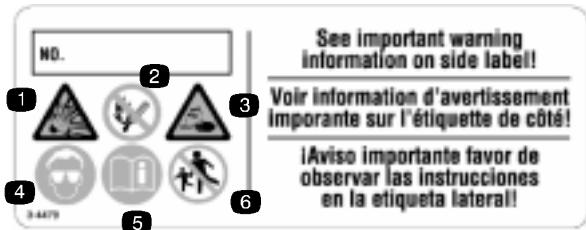
3. Non trainate il trattorino

2. Disinnestate la trasmissione per spingere il trattorino



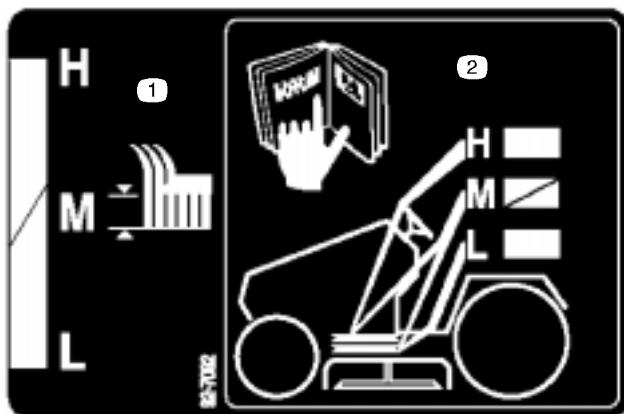
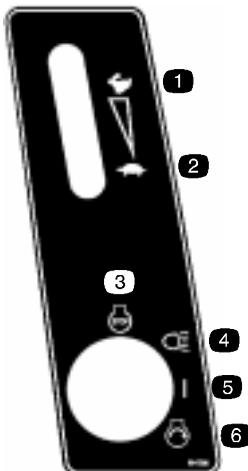
No. cat. 104-4164

1. Contiene piombo; non smaltite la batteria nella spazzatura
2. Riciclate
3. Usate occhiali di sicurezza – i gas esplosivi possono accecare e causare altre lesioni
4. Vietato fumare, scintille o fiamme
5. L'acido solforico può accecare e ustionare gravemente
6. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrere subito al medico.
7. Linea di massimo livello
8. Linea di minimo livello
9. Istruzioni per attivare la batteria



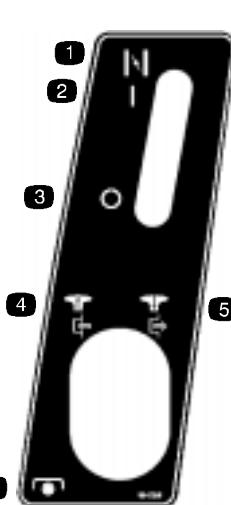
No. cat. 104-4163

1. Pericolo di esplosione	4. Usate occhiali di sicurezza
2. Vietato fumare, scintille o fiamme	5. Leggete il manuale dell'operatore
3. Pericolo: liquido caustico – ustioni alle mani e danni alle cose	6. Tenete lontano gli astanti



No. cat. 92-7092

1. Posizione dell'altezza di taglio	2. Cambiate l'altezza del piatto di taglio cambiando le pulegge; vedere il manuale dell'operatore.
-------------------------------------	--



No. cat. 93-7255

1. Massimo	4. Luci
2. Minimo	5. On/Funzionamento
3. Spegnere il motore	6. Avviamento

6

No. cat. 93-7256

1. Starter	4. Innestate la PDF
2. On	5. Disinnestate la PDF
3. Stop	6. PDF

Benzina e olio

Benzina raccomandata

Utilizzate benzina normale SENZA PIOMBO per automobili (minimo 85 ottani). Qualora non sia disponibile benzina normale senza piombo è possibile utilizzare benzina normale etilizzata.

Importante Non utilizzate metanolo, benzina contenente metanolo o nafta contenente più del 10% di etanolo, altrimenti potreste danneggiare il sistema di alimentazione del motore. Non mescolate mai olio e benzina.

Pericolo

In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e possono causare danni alle cose.

- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo. Tergete la benzina versata.
- Non riempite completamente il serbatoio del carburante, riempitelo fino a 6-13 mm dalla base del foro di rabbocco. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione della benzina.
- Non fumate mai quando maneggiate benzina, e state lontani da fiamme libere o dove i fumi di benzina possano essere accesi da una scintilla.
- Conservate la benzina in contenitori approvati e tenetela lontano dalla portata dei bambini. Acquistate benzina in modo da utilizzarla entro 30 giorni.
- Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di benzina sul pavimento, lontano dal veicolo.
- Non riempite le taniche di benzina all'interno di un veicolo oppure su un camion o rimorchio, in quanto il tappetino del rimorchio o le pareti di plastica del camion possono isolare la tanica e rallentare la dispersione delle cariche elettrostatiche.
- Se possibile, scaricate la macchina dal camion o dal rimorchio ed effettuatene il rifornimento con le ruote sul pavimento.
- Qualora non sia possibile, rabboccate l'apparecchiatura sul camion o sul rimorchio mediante una tanica portatile, anziché con una normale pompa del carburante.
- Qualora sia necessario utilizzare una pompa del carburante, tenete sempre l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante oppure sull'apertura del contenitore fino al termine del rifornimento.

Uso dello stabilizzatore/condizionatore

L'uso di uno stabilizzatore/condizionatore nella macchina offre i seguenti vantaggi:

- Mantiene fresca la benzina durante il rimessaggio (fino a 90 giorni). In caso di rimessaggi più lunghi si consiglia di scaricare il carburante.
- Mantiene pulito il motore durante l'uso.
- Elimina i depositi di gomma nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento.

Importante Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

Aggiungete la quantità di stabilizzatore/condizionatore corretta.

Nota: Lo stabilizzatore/condizionatore è più efficace se mescolato a benzina fresca. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

Rabbocco del serbatoio del carburante

1. Spegnete il motore ed innestate il freno di stazionamento.
2. Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante e togliete il tappo. Aggiungete benzina normale senza piombo in entrambi i serbatoi finché il livello del carburante non si trova a 6-13 mm dalla base del collo di rifornimento. Questo spazio permette l'espansione del carburante. Non riempite completamente i serbatoi del carburante.
3. Inserite saldamente il tappo. Tergete la benzina fuoriuscita.

Controllo del livello dell'olio motore

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, controllate il livello dell'olio nella coppa; vedere Controllo del livello dell'olio, pagina 23.

Funzionamento

La sicurezza prima di tutto

Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza alle pagg. 3-12. Queste informazioni contribuiranno alla protezione della vostra persona, della vostra famiglia, di animali da compagnia e di eventuali astanti.

Comandi

Prima di avviare il motore ed utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi (Fig. 1).

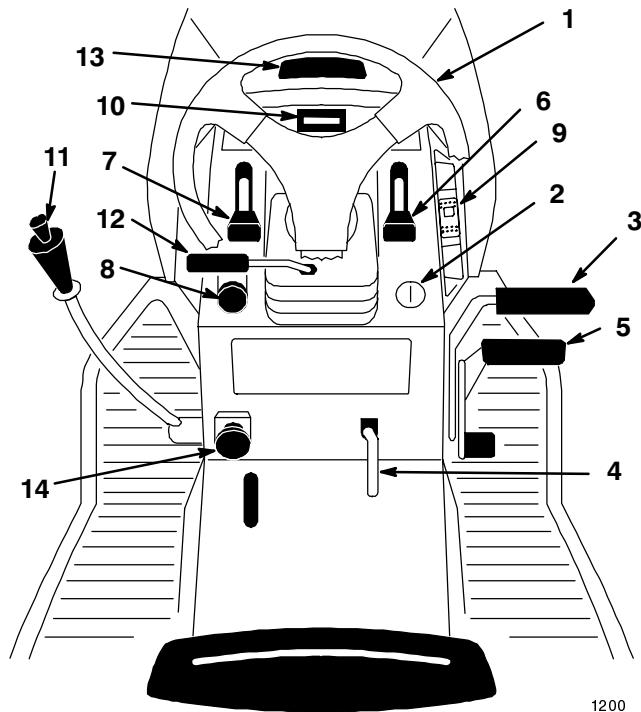


Figura 1

1. Volante	9. Comando del controllo elettronico della trazione
2. Interruttore di accensione	10. Modulo indicatori/Contatore
3. Pedale del freno	11. Leva di sollevamento accessori
4. Leva del freno di stazionamento	12. Leva di inclinazione volante
5. Pedale di comando della trazione	13. Apertura del cofano
6. Leva dell'acceleratore	14. Pomello del regolatore dell'altezza
7. Leva dello starter	
8. Presa di forza (PDF)	

Freno di stazionamento

Innestate sempre il freno di stazionamento prima di spegnere o lasciare incustodita la macchina.

Innesto del freno di stazionamento

1. Premete e tenete premuto il pedale del freno (Fig. 2).
2. Sollevate la leva del freno di stazionamento (Fig. 2) ed alzate lentamente il piede dal pedale del freno. Il pedale del freno deve rimanere premuto (bloccato).

Rilascio del freno di stazionamento

1. Premete il pedale del freno (Fig. 2). La leva del freno di stazionamento deve rilasciarsi.
2. Rilasciate gradualmente il pedale del freno.

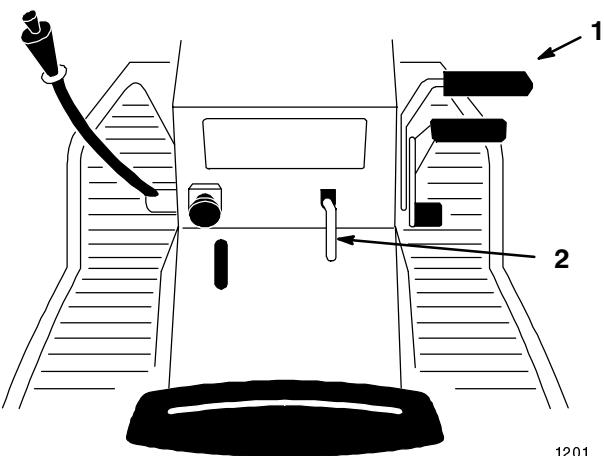


Figura 2

1. Pedale del freno 2. Leva del freno di stazionamento

Avviamento e spegnimento del motore

Avviamento

1. Sedetevi sul sedile.
2. Innestate il freno di stazionamento; vedere Innesto del freno di stazionamento, pagina 14.

Nota: Il motore non si accende se il freno di stazionamento non è innestato, o se il pedale del freno non è completamente premuto.

3. Inserite la presa di forza in posizione "OFF" (Fig. 3).
4. Portate la leva dello starter in posizione "ON" (Fig. 3).

Nota: Se il motore è caldo non occorre effettuare il punto 4.

5. Portate la leva dell'acceleratore in posizione "FAST" (Fig. 4).

6. Girate la chiave di accensione e tenetela in posizione “START” (Fig. 5). Rilasciate la chiave quando il motore si è acceso.

Importante Se il motore non si accende dopo 10 secondi di adescamento continuo, portate la chiave di accensione in posizione “OFF” e lasciate raffreddare il motore per 60 secondi; vedere Localizzazione guasti, pagina 35.

7. Quando il motore si è acceso, muovete lentamente la leva dell’acceleratore su “FAST” (Fig. 4). Se il motore stalla o esita, riportate la leva dello starter in posizione “ON” per qualche secondo, quindi portate la leva dell’acceleratore nella posizione desiderata. Ripetete la procedura se necessario.

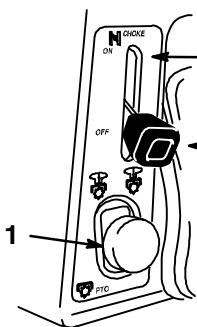


Figura 3

1. PDF – Off
2. Starter – On
3. Starter – Off

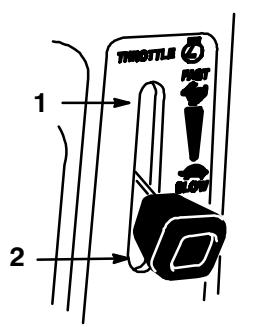


Figura 4

1. Massimo
2. Minimo

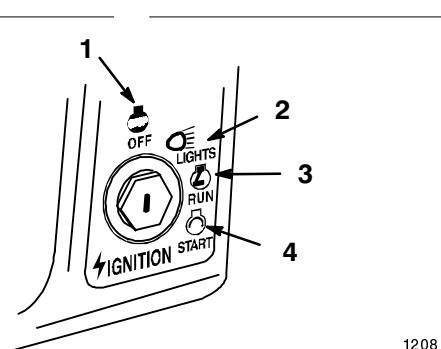


Figura 5

1. Off	3. Funzionamento
2. Luci	4. Avviamento

Spegnimento

1. Inserite la presa di forza in posizione “OFF” (Fig. 3).
2. Portate la leva dell’acceleratore nella posizione tra media e massima (Fig. 4).
3. Portate la chiave di accensione in posizione “OFF” (Fig. 5).

Azionamento della presa di forza (PDF)

La presa di forza innesta e disinnesta la corrente della frizione elettrica.

Quando la chiave di accensione si trova in posizione “RUN” (in moto) o “LIGHTS” (luci) e la presa di forza è innestata (“ON”), la spia della PDF, nel modulo indicatori, è accesa. La spia accesa è un’avvertenza; il motorino di avviamento non si avvia ed occorre disinnestare la PDF prima di scendere dal trattorino.

Innesto della presa di forza

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Estraete la presa di forza in posizione “ON” (Fig. 6).

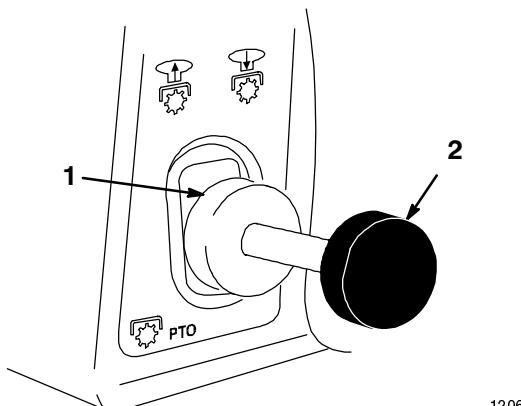


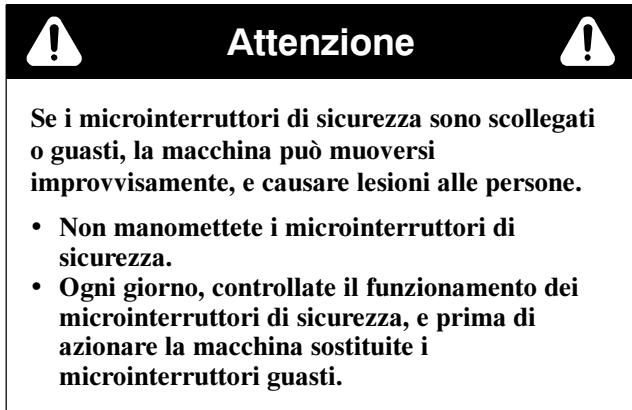
Figura 6

1. Off-Disinnestato	2. On-Innestato
---------------------	-----------------

Disinnestamento della presa di forza

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Inserite la presa di forza in posizione “OFF” (Fig. 6).

Sistema microinterruttori di sicurezza



Descrizione del sistema microinterruttori di sicurezza

Il sistema microinterruttori di sicurezza è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

L'operatore sia seduto sul sedile.

Il pedale del freno sia premuto.

La presa di forza sia disinserita.

Il pedale del comando idrostatico sia in folle.

Il sistema microinterruttori di sicurezza è progettato in modo da spegnere il motore se:

- L'operatore scende dal sedile dopo avere rilasciato il pedale del freno.
- L'operatore scende dal sedile con la PDF innestata.
- Spostate il pedale del comando idrostatico dalla posizione di folle quando è innestato il freno di stazionamento.

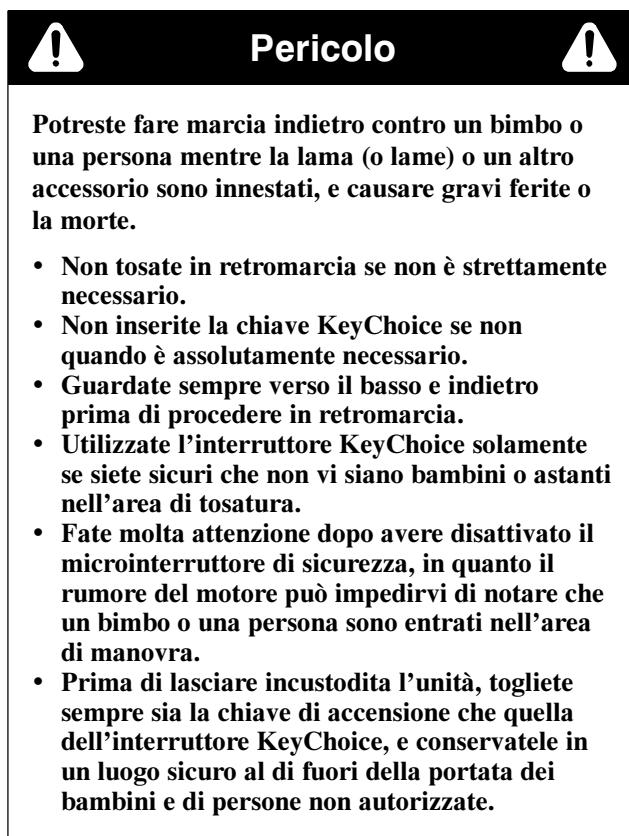
Il sistema microinterruttori di sicurezza è progettato in modo da arrestare la PDF se:

- Si innesta la retromarcia con la presa di forza innestata.

Impostazione dell'interruttore KeyChoice™ per la retromarcia

Un microinterruttore sul trattorino impedisce che la PDF funzioni in retromarcia. Se ingranate la retromarcia con la PDF innestata (cioè le lame del tosaerba o un altro accessorio sono in moto), la PDF si disinnesta. **Non tostate in retromarcia se non è strettamente necessario.**

Se dovete utilizzare la PDF durante la retromarcia, potete escludere questo microinterruttore di sicurezza agendo sull'interruttore KeyChoice, situato accanto alla staffa del sedile (Fig. 7).



1. Innestate la presa di forza.
2. Inserite nell'interruttore la chiave KeyChoice (Fig. 7).

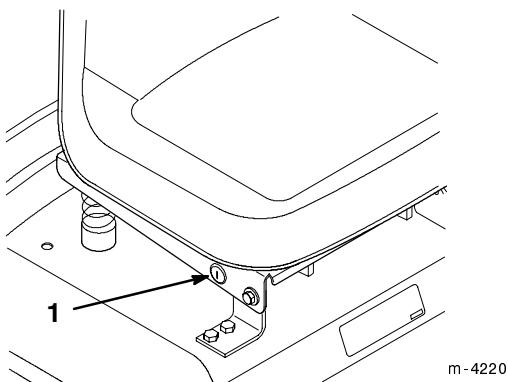


Figura 7

1. Interruttore KeyChoice

3. Girate la chiave KeyChoice.

Si accende la spia rossa sulla consolle anteriore (Fig. 8) per indicare che il microinterruttore di sicurezza è disattivato.

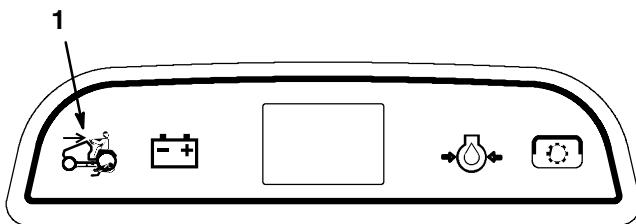


Figura 8

1. Luce di retromarcia
4. Ingranate la retromarcia e completate il lavoro.
5. Fermate la PDF del motore per attivare il microinterruttore.
6. Togliete la chiave KeyChoice e riponetela in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Collaudo del sistema di sicurezza

Il sistema di sicurezza deve essere collaudato ogni volta prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

1. Innestate il freno di stazionamento. Spostate la presa di forza in posizione "ON". Portando la chiave di accensione su "START", il motore non si deve accendere.
2. Inserite la presa di forza in posizione "OFF" e rilasciate il freno di stazionamento. Portando la chiave di accensione su "START", il motore non si deve accendere.
3. Innestate il freno di stazionamento, disinnestate la presa di forza e spostate in avanti da folle il pedale di comando idrostatico; il motore non deve girare.
4. Innestate il freno di stazionamento e disinnestate la presa di forza. Accendete il motore. A motore acceso, rilasciate il freno di stazionamento ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
5. Innestate il freno di stazionamento e riavviate il motore. Mentre il motore gira ed il freno di stazionamento è innestato, spostate in avanti il pedale di comando idrostatico; il motore deve fermarsi.
6. Con il freno di stazionamento rilasciato, girate la chiave di accensione in posizione FUNZIONAMENTO senza avviare il motore. Tirate la PDF in posizione ON. Dovreste udire uno scatto che indica che la PDF è stata attivata, e la relativa spia si accende. Spostate il pedale in retromarcia. Dovreste udire uno scatto che indica che la PDF è stata attivata, e la relativa spia si accende.
7. Con il freno di stazionamento rilasciato, girate l'interruttore di accensione in posizione FUNZIONAMENTO senza avviare il motore. Tirate la PDF in posizione ON. Girate la chiave KeyChoice e

rilasciatela. La spia di retromarcia si deve accendere. Spostate il pedale in retromarcia. La PDF deve rimanere inserita, e la relativa spia sulla plancia è accesa. Premete il comando della PDF in posizione OFF. La spia della PDF e la spia di funzionamento in retromarcia devono spegnersi.

Modulo indicatori

Il modulo indicatori (Fig. 9) si accende quando il freno di stazionamento o la PDF sono innestati, e quando vi sono problemi di bassa pressione dell'olio o di erogazione dell'alternatore, che richiedano un intervento immediato.

Le spie luminose sono accese nei seguenti casi. Negli altri casi le spie devono essere spente.

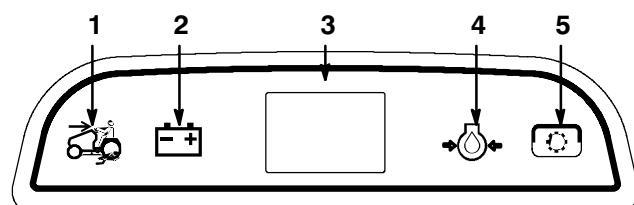


Figura 9

1. Funzionamento in retromarcia	3. Contaore
2. Batteria	4. Olio
	5. PDF (presa di forza)

Olio

La spia dell'olio si accende quando la chiave è nelle posizioni "FUNZIONAMENTO" o "LUCI" e il motore non gira; quando il motore si avvia la spia deve spegnersi. A motore acceso la spia si accende se la pressione dell'olio scende sotto il livello di servizio di sicurezza. Se dovesse accendersi mentre il motore gira, **spegnete immediatamente il motore e rettificate la causa della bassa pressione dell'olio.**

PDF (Presa Di Forza)

La spia della PDF è accesa quando la chiave è nelle posizioni "FUNZIONAMENTO" o "LUCI" e la PDF è inserita. La spia accesa è un'avvertenza; il motorino di avviamento non si avvia ed occorre disinnestare la PDF prima di scendere.

Funzionamento in retromarcia

La spia di funzionamento in retromarcia si accende quando si usa l'interruttore KeyChoice per disattivare il microinterruttore di sicurezza del funzionamento in retromarcia. È un avvertimento che il sistema microinterruttori di sicurezza è disattivato. La spia si spegne quando la presa di forza è disinnestata o il motore è spento.

Batteria

La spia della batteria si accende quando la chiave è nelle posizioni “FUNZIONAMENTO” o “LUCI” e la tensione della batteria è inferiore a 12,6V, o quando il motore gira e l’alternatore eroga più di 14,8V. Quando si accende questa spia dovete fare controllare la batteria e l’impianto elettrico, e riattare.

Contaore

Il contaore (optional su alcuni modelli) registra il numero di ore di funzionamento del motore (Fig. 9). Viene attivato quando l’interruttore di accensione si trova nelle posizioni “FUNZIONAMENTO” o “LUCI”. Utilizzate i tempi per programmare la manutenzione ordinaria.

Guida in marcia avanti o retromarcia

Il comando dell’acceleratore regola la velocità del motore, misurata in giri al minuto. Posizionate il comando dell’acceleratore in posizione “FAST” per ottenere prestazioni ottimali.

Per spostarvi in avanti o indietro, rilasciate il freno di stazionamento; vedere Rilascio del freno di stazionamento, pagina 14. Premete lentamente con il piede la ‘punta’ del pedale di controllo della trazione per spostarvi in avanti, ed il ‘tacco’ del pedale per spostarvi indietro (Fig. 10). Più spostate il pedale di comando della trazione in una direzione o nell’altra, più velocemente si sposterà la macchina in tale direzione.

Nota: Per fare marcia indietro, con la PDF innestata, disattivate il microinterruttore di sicurezza del funzionamento in retromarcia mediante l’interruttore KeyChoice, situato sulla staffa del sedile, appena sotto il sedile, a destra.

Per rallentare rilasciate la pressione sul pedale di comando della trazione.

Importante Per non danneggiare la trasmissione, rilasciate sempre il pedale di stazionamento prima di muovere il pedale di comando della trazione.

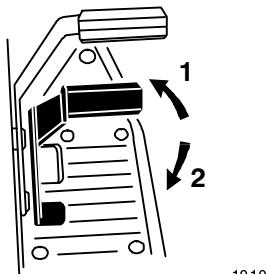


Figura 10

1. Avanti

2. Indietro

Arresto della macchina

Per fermare la macchina, rilasciate il pedale di comando della trazione, disinserite la presa di forza e portate la chiave di accensione in posizione “OFF” in modo da spegnere il motore. Innestate il freno di stazionamento se prevedete di lasciare incustodita la macchina; vedere Innesto del freno di stazionamento, pagina 14. Non dimenticate di togliere la chiave di accensione e la chiave KeyChoice.

Attenzione

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare il trattorino quando è incustodito.

Togliete sempre la chiave di accensione e la chiave KeyChoice, ed innestate il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

Leva di sollevamento accessori

La leva di sollevamento accessori (Fig. 11) viene utilizzata per alzare ed abbassare gli accessori.

Sollevamento accessori

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Tirate indietro la leva di sollevamento accessori fin quando scatta la chiusura. In questa posizione il meccanismo di sollevamento tiene sollevato l’accessorio.

Abbassamento accessori

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Tirate indietro la leva di sollevamento accessori per rilasciare la pressione del meccanismo di sollevamento, e premete il pulsante in alto per rilasciare la chiusura. Spostate in avanti la leva di sollevamento per abbassare l’accessorio.

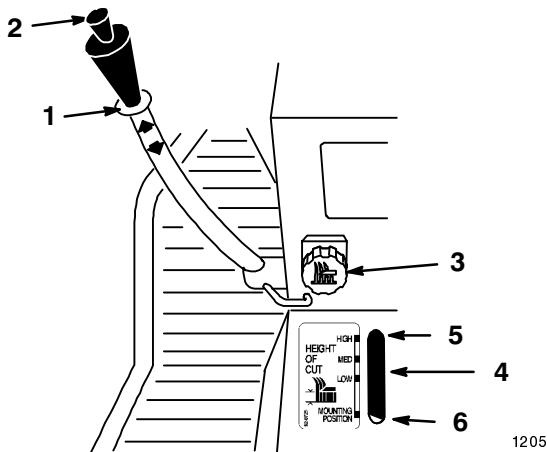
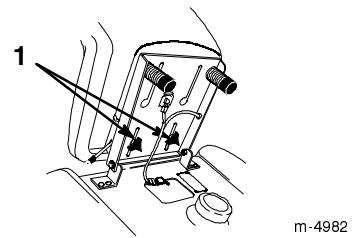


Figura 11

1. Leva di sollevamento	4. Indicatore
2. Pulsante	5. Alto
3. Regolatore dell'altezza	6. Posizione di montaggio

1205



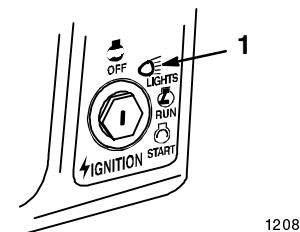
m-4982

Figura 12

1. Pomello di regolazione

Fari anteriori

I fari vengono accesi spostando l'interruttore di accensione in posizione "LUCI" (Fig. 13). I fari sono accesi quando l'interruttore di accensione si trova in posizione "LUCI", anche a motore spento. Togliete la chiave prima di lasciare la macchina incustodita, perché non si possano accendere le luci e scaricare la batteria.



1208

Figura 13

1. Luci

Messa a punto del Regolatore dell'altezza

Il comando del Regolatore dell'altezza (Fig. 11) viene utilizzato per limitare la corsa discendente dell'accessorio. Girate il pomello del Regolatore dell'altezza per modificare la posizione dell'arresto, in alto o in basso.

1. Alzate la leva di sollevamento degli accessori; vedere Sollevamento accessori. Quando l'accessorio è sollevato, girate il pomello del Regolatore dell'altezza (Fig. 11) per modificare il punto di arresto. Giratelo in senso orario per aumentare l'altezza dell'accessorio, ed in senso antiorario per ridurla.
2. L'indicatore del Regolatore dell'altezza (Fig. 11) indica la modifica, dall'alto al basso, dell'altezza del meccanismo di sollevamento accessori durante la regolazione.

Posizionamento del sedile

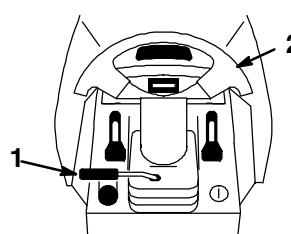
Il sedile può essere spostato avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da raggiungere comodamente i comandi della macchina.

1. Sollevate il sedile ed allentate i pomelli di regolazione (Fig. 12).
2. Spostate il sedile nella posizione desiderata e serrate i pomelli.

Posizionamento del volante inclinabile

Il volante può essere inclinato in quattro posizioni. Posizionate lo in modo da potere gestire comodamente la macchina.

1. Per rilasciare il dispositivo di blocco alzate la leva di inclinazione (Fig. 14).
2. Spostate il volante in una posizione confortevole, e rilasciate la leva per bloccare la posizione.



1203b

Figura 14

1. Leva di inclinazione
2. Volante

Controllo elettronico della trazione

L'innesto è controllato da un comando a tre posizioni, Set-Lock (Imposta-Blocca, a molla), On e Off-Unlock (Escluso-Sblocca) (Fig. 15), nella plancia. Il controllo elettronico della trazione mantiene la trazione impostata, senza dovere premere il pedale, ed è previsto per funzionamento per la sola marcia avanti; non dovete utilizzarlo in retromarcia.

Innesto del controllo elettronico della trazione

1. Iniziate a guidare il trattorino; vedere Guida in marcia avanti o retromarcia, pagina 18. Premete con il piede il comando della trazione e spingete il comando del controllo elettronico della trazione (Fig. 15) in posizione "SET"-“LOCK” (Imposta-Blocca).

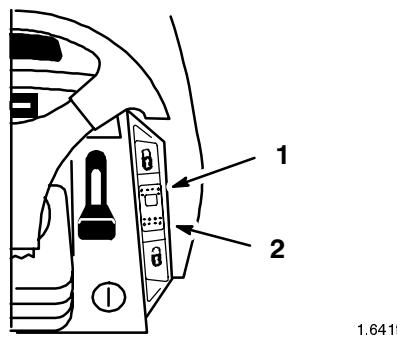


Figura 15

1. Bloccato-Impostato

2. Sbloccato-Escluso

2. Il controllo della trazione viene bloccato in posizione, quindi potete togliere il piede dal controllo della trazione. Viene mantenuta una velocità di trazione costante.

Disinnesto del controllo elettronico della trazione

1. Premete con il piede il comando della trazione e spostate il comando del controllo elettronico della trazione (Fig. 15) in posizione "UNLOCK"-“OFF” (Sbloccato-Escluso).
2. Il controllo della trazione viene sbloccato, ed ora il vostro piede gestisce il controllo della trazione.
3. Per fermate rapide premete il pedale del freno. Quest'azione disinnesta automaticamente il controllo elettronico della trazione ed applica contemporaneamente il freno.

Spingere la macchina a mano

Importante Spingete sempre la macchina a mano, non trainatela mai, in quanto potreste danneggiare l'asse di trasmissione.

Per spingere la macchina

1. Disinserite la presa di forza e portate la chiave di accensione in posizione "OFF" per spegnere il motore.
2. Spostate l'asta di comando della trazione in posizione "PUSH" (Spingere). Il sistema di trazione viene disinserito, e le ruote girano liberamente (Fig. 16).

Per azionare la macchina

1. Spostate l'asta di comando della trazione in posizione "OPERATE" (Funzionamento) (Fig. 16).

Nota: La macchina non si sposta se non quando il comando della trazione è in posizione "OPERATE".

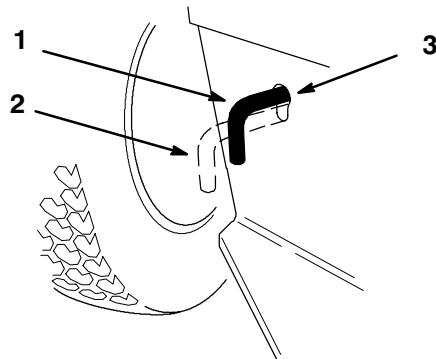


Figura 16

1. Posizione di funzionamento

2. Posizione di spinta

3. Asta di comando della trazione

M - 4566

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo il primo utilizzo	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio¹
Ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il livello dell'olio• Controllate il sistema interruttori di sicurezza• Controllate il freno• Pulite la superficie esterna del motore
Ogni 5 ore	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il livello dell'elettrolito della batteria
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Revisionate il filtro dell'aria in schiuma sintetica¹• Controllate la candela (o candele)• Controllate la pressione dei pneumatici• Controllate la convergenza delle ruote anteriori.
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ingrassate il telaio¹• Controllate crepe/usura delle cinghie
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio¹• Sostituite il filtro dell'aria di carta¹• Sostituite il filtro del carburante
Ogni 200 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate il filtro dell'olio¹
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate il filtro dell'olio• Controllate il freno• Lubrificate il telaio• Revisionate il filtro dell'aria in schiuma sintetica• Sostituite il filtro dell'aria di carta• Controllate la candela (o candele)• Controllate crepe/usura delle cinghie• Spurgate il carburante• Pulite la superficie esterna del motore• Verniciate le superfici scheggiate• Controllate il livello dell'elettrolito della batteria• Ricaricate la batteria e scollegate i cavi• Sostituite il filtro del carburante• Controllate la pressione dei pneumatici• Controllate la convergenza delle ruote anteriori
Dopo il rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza• Controllate il freno• Controllate la candela (o candele)• Controllate il livello dell'elettrolito della batteria• Controllate la pressione dei pneumatici

¹Più spesso in ambienti sporchi e polverosi

Importante Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.



Attenzione



Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappellotto della candela. Allontanate il cappellotto in modo che non venga accidentalmente a contatto con la candela.

Filtro dell'aria

Cadenza di manutenzione e specifiche

Elemento in schiuma sintetica: Pulite e lubrificate ogni 25 ore di esercizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Elemento di carta: Sostituite ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Nota: Eseguite la manutenzione del filtro dell'aria più di frequente (ogni poche ore) in ambienti molto sporchi o sabbiosi.

Rimozione degli elementi di carta e schiuma sintetica

1. Disinnestate la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave di accensione.
2. Aprite il cofano.
3. Pulite l'area intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando seri danni. Togliete il pomello e il coperchio del filtro dell'aria (Fig. 17).

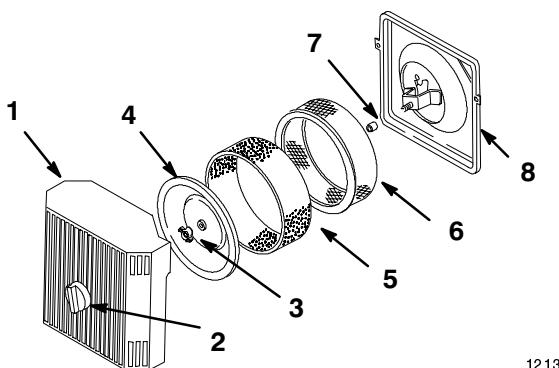


Figura 17

1. Coperchio del filtro dell'aria	5. Elemento in schiuma sintetica
2. Pomello	6. Elemento di carta
3. Dado del coperchio	7. Tenuta di gomma
4. Coperchio	8. Base del filtro dell'aria

4. Staccate con cautela l'elemento in schiuma sintetica dall'elemento di carta (Fig. 17).
5. Svitate il dado del coperchio e togliete sia il coperchio che l'elemento di carta (Fig. 17).

Pulizia degli elementi in schiuma sintetica e di carta

1. Elemento in schiuma sintetica
2. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua calda e sapone. Quando l'elemento è pulito, risciacquatelo accuratamente.
3. Asciugate l'elemento strizzandolo con un panno pulito.
4. Applicate circa 30 – 60 ml d'olio sull'elemento. (Fig. 18). Comprimete l'elemento per distribuire l'olio.

Importante Sostituite l'elemento in schiuma sintetica nel caso in cui sia danneggiato o usurato.

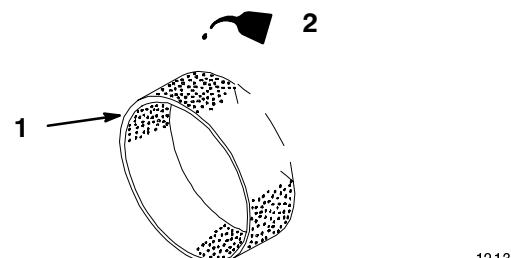


Figura 18

1. Elemento in schiuma sintetica	2. Olio
----------------------------------	---------

5. Elemento di carta
6. Picchiettate leggermente l'elemento su una superficie piana per rimuovere polvere e morchia (Fig. 19).
7. Controllate che l'elemento non sia strappato, strati intuosi, e che la tenuta in gomma non sia danneggiata.

Importante Non pulite mai l'elemento di carta con aria compressa o liquidi come solventi, benzina o kerosene. Sostituite l'elemento di carta nel caso in cui sia danneggiato o non possa essere pulito correttamente.

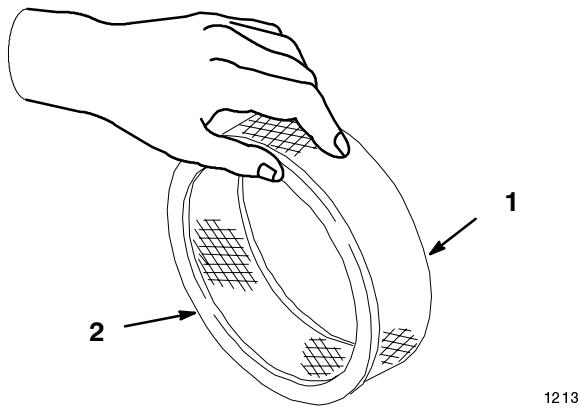


Figura 19

1. Elemento di carta

2. Tenuta di gomma

Installazione degli elementi in schiuma sintetica e carta

Importante Per prevenire danni al motore, utilizzatelo sempre con gli elementi di carta e schiuma sintetica montati.

1. Infilate con cautela l'elemento in schiuma sintetica sull'elemento di carta del filtro dell'aria (Fig. 17).
2. Infilate il gruppo filtro dell'aria e coperchio sull'asta lunga. Avvitate manualmente il dado di gomma del coperchio contro il filtro dell'aria (Fig. 17).

Nota: Accertatevi che la tenuta di gomma sia piatta contro la base del filtro dell'aria ed il coperchio.

3. Montate il coperchio del filtro dell'aria (Fig. 17).
4. Chiudete il cofano.

Olio motore

Cadenza di manutenzione e specifiche

Cambiate l'olio:

Dopo le prime 5 ore di esercizio.

Ogni 100 ore di esercizio.

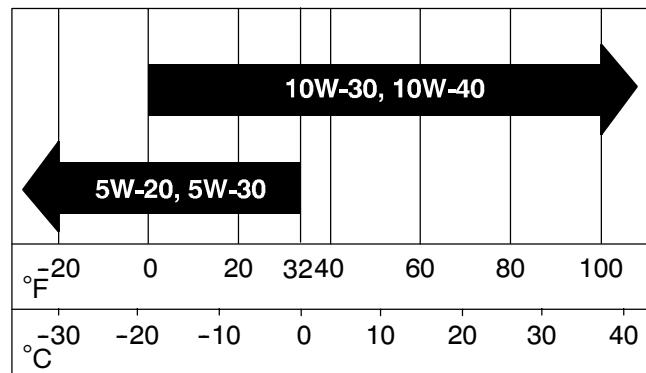
Nota: Cambiate l'olio più spesso in ambiente particolarmente sporco o polveroso.

Tipo d'olio: Olio detergente (API service SF o SG)

Capacità della coppa dell'olio: 1,9 litri con filtro

Viscosità: Vedere seguente tabella

UTILIZZATE OLI CON QUESTA VISCOSITÀ'



Controllo del livello dell'olio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento e portate la chiave di accensione in posizione "OFF" per spegnere il motore. Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano.
3. Pulite l'asta di livello (Fig. 20) in modo che la mordchia non possa penetrare nel foro di rifornimento e danneggiare il motore.
4. Svitate l'asta di livello dell'olio e pulite l'estremità metallica (Fig. 20).
5. Inserite a fondo l'asta di livello nel tubo di riempimento, senza avvitarla (Fig. 20). Estraete l'asta e controllate l'estremità metallica. Se il livello dell'olio è basso, aggiungete olio nel tubo di rifornimento solamente quanto basta affinché il livello raggiunga il segno "FULL".

Importante Non riempite eccessivamente d'olio la coppa, o potreste danneggiare il motore.

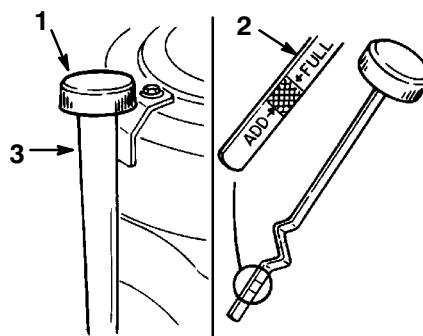


Figura 20

1. Asta di livello dell'olio
2. Estremità metallica

3. Tubo di rifornimento

Cambio/spurgo dell'olio

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare per cinque minuti. L'olio caldo si spurga con maggiore facilità.
2. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto al lato opposto, per garantire l'efflusso completo dell'olio. Disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave.
3. Aprite il cofano.
4. Infilate uno spezzone di flessibile sullo spurgo per dirigere l'olio.
5. Collocate una bacinella sotto lo spurgo dell'olio. Aprite lo spurgo girandolo in senso antiorario di 1/8 di giro, ed estraetelo (Fig. 21).
6. Quando l'olio sarà effluito completamente, inserite lo spurgo e giratelo in senso orario di 1/8 di giro per chiuderlo.

Nota: Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta autorizzato.

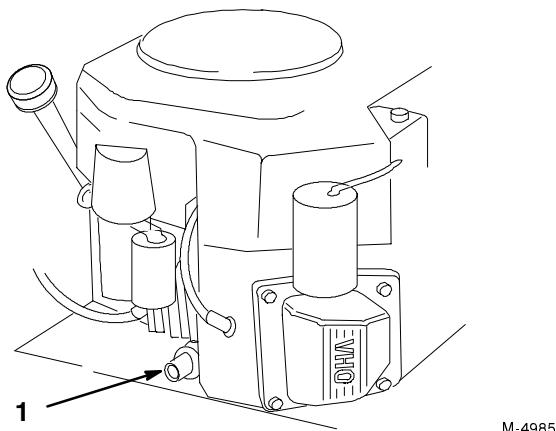


Figura 21

1. Spurgo dell'olio

7. Versate lentamente circa l'80% della quantità indicata d'olio nel tubo di rifornimento (Fig. 20). Controllate il livello dell'olio; vedere Controllo del livello dell'olio, pagina 23. Versate lentamente dell'altro olio fino al segno di pieno "FULL" sull'asta.

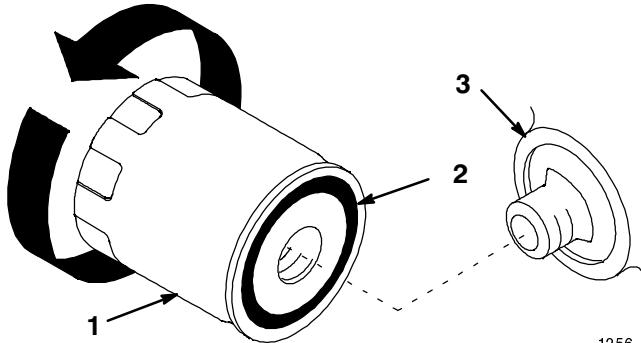
Cambiate il filtro dell'olio

Cadenza di manutenzione e specifiche

Sostituite il filtro dell'olio ogni 200 ore, o a cambi d'olio alterni.

Nota: Cambiatelo più spesso in ambiente particolarmente polveroso o sabbioso.

1. Spurgate l'olio dal motore; vedere Cambio/spurgo dell'olio, pagina 24.
2. Togliete il filtro usato e tergete la superficie della guarnizione dell'adattatore del filtro (Fig. 22).
3. Spalmate un velo di olio nuovo sulla guarnizione di gomma del filtro di ricambio (Fig. 22).



1256

Figura 22

1. Filtro dell'olio
2. Guarnizione
3. Adattatore

4. Montate il nuovo filtro dell'olio sull'adattatore. Girate il filtro in senso orario finché la guarnizione di gomma non sfiora l'adattatore, quindi serrate il filtro con un altro mezzo giro (Fig. 22).
5. Riempite la coppa dell'olio con olio nuovo adatto; vedere Cambio/Spurgo dell'olio, pagina 24.

Candela

Cadenza di manutenzione e specifiche

Controllate la candela (o candele) ogni 200 ore di servizio. Accertatevi che la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale sia corretta prima di montare la candela. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione ed il montaggio della candela (o candele), ed un calibro/spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi.

Tipo: Champion RC-12YC (o equivalente)

Distanza tra gli elettrodi: 1,02 mm

Rimozione della candela (o candele)

1. Disinnestate la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano.
3. Togliete il cappellotto dalla candela (o candele) (Fig. 23). Pulite l'area intorno alla candela (o candele) per evitare che la morchia penetri nel motore, danneggiandolo.

4. Togliete la candela (o candele).

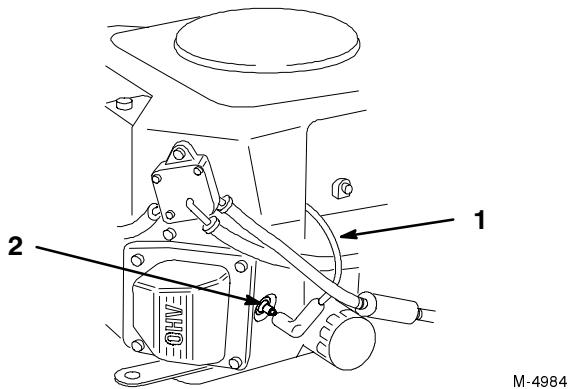


Figura 23

1. Cappellotto della candela 2. Candela

Controllo della candela

1. Controllate il centro della candela (o candele) (Fig. 24). Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

Importante Non pulite mai la candela (o candele). Sostituite sempre la candela (o candele) in caso di: patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio oppure crepe.

2. Controllate la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale (Fig. 24). Piegate l'elettrodo laterale (Fig. 24) se la distanza non è corretta.

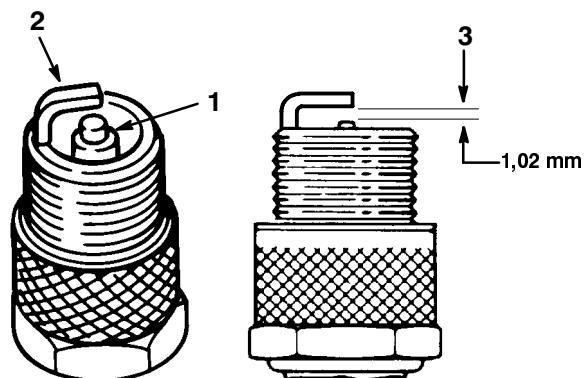


Figura 24

1. Isolatore dell'elettrodo centrale
2. Elettrodo laterale
3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala)

Montaggio della candela (o candele)

1. Montate la candela (o candele). Accertatevi che la distanza fra gli elettrodi della candela sia corretta.
2. Serrate la candela (o candele) a 27 Nm.
3. Montate il cappellotto sulla candela (o candele) (Fig. 23).
4. Chiudete il cofano.

Ingrassaggio e lubrificazione

Cadenza di manutenzione e specifiche

Lubrificate la macchina con grasso ogni 50 ore di esercizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve. Lubrificate più di frequente in ambienti particolarmente polverosi o sabbiosi.

Tipo di grasso: Grasso universale.

Lubrificazione

1. Disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Pulite gli ingassatori con un cencio. Togliete eventuali tracce di vernice davanti agli ingassatori.
3. Collegate all'ingassatore un ingassatore a pressione. Pompatate del grasso negli ingassatori finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
4. Tergete il grasso superfluo.

Punti di ingassaggio

1. Lubrificate le ruote anteriori e i fuselli finché il grasso non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti (Fig. 25).
2. Lubrificate il perno del ponte anteriore (Fig. 25).

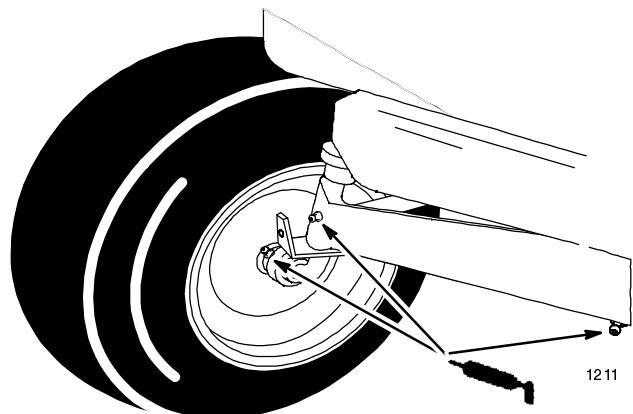


Figura 25

- Lubrificate il pedale di comando della trazione sui modelli idrostatici (o i pedali del freno e della frizione sui modelli con il cambio) nei punti in cui girano sull'albero di montaggio (Fig. 26).

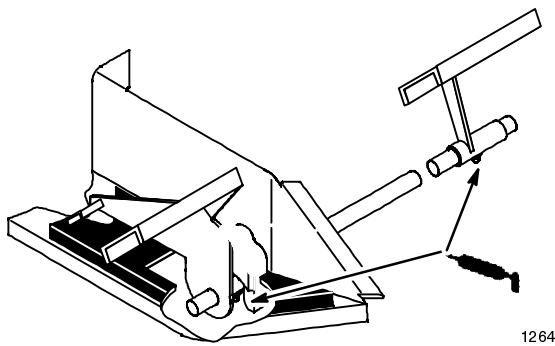


Figura 26

Pressione dei pneumatici

Cadenza di manutenzione e specifiche

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori come riportato. Controllate la pressione sullo stelo della valvola ogni 25 ore di esercizio oppure ogni mese, optando per l'intervallo più breve (Fig. 27). Per ottenere valori più attendibili, controllate i pneumatici a freddo.

Pressione: 138 kPa anteriori e posteriori

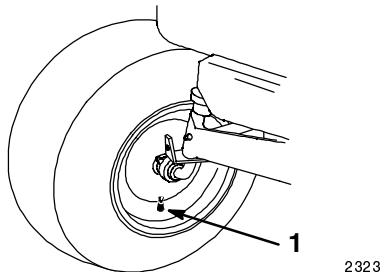


Figura 27

1. Stelo della valvola

Freno

Innestate sempre il freno di stazionamento prima di spegnere o lasciare incustodita la macchina. Se il freno di stazionamento non è saldo dovete metterlo a punto.

Controllo del freno

- Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento e portate la chiave di accensione in posizione "OFF" per spegnere il motore. Togliete la chiave.

- Le ruote posteriori devono bloccarsi e slittare quando cercate di spingere in avanti il trattorino. Nel caso in cui le ruote girino e non si bloccino occorre regolarle; vedere Regolazione del freno, pagina 26.
- Rilasciate il freno e spostate l'asta di controllo della trazione in posizione "PUSH" (spingere); vedere Spingere la macchina a mano, pagina 20. Le ruote devono girare senza attrito.
- Se entrambe le condizioni sono soddisfacenti non occorre regolare.

Regolazione del freno

- Controllate il freno prima di regolarlo; vedere Controllo del freno, pagina 26.
- Rilasciate il freno di stazionamento; vedere Rilascio del freno di stazionamento, pagina 14.
- Per mettere a punto il freno, togliete la coppiglia ed allentate leggermente il dado di regolazione del freno (Fig. 28).
- Inserite con cautela uno spessimetro di 0,38 mm fra il pattino esterno del freno e il disco del rotore (Fig. 28).
- Serrate il dado di regolazione del freno finché non sentirete una leggera resistenza sullo spessimetro mentre scorre avanti e indietro. Montate la coppiglia.
- Controllate di nuovo il funzionamento del freno; vedere Controllo del freno, pagina 26.

Importante Con il freno di stazionamento rilasciato, spingendo il tosaerba le ruote posteriori devono girare liberamente. Se non fosse possibile ottenere il gioco di 0,38 mm ed il libero movimento della ruota, rivolgetevi immediatamente al Centro Assistenza di zona.

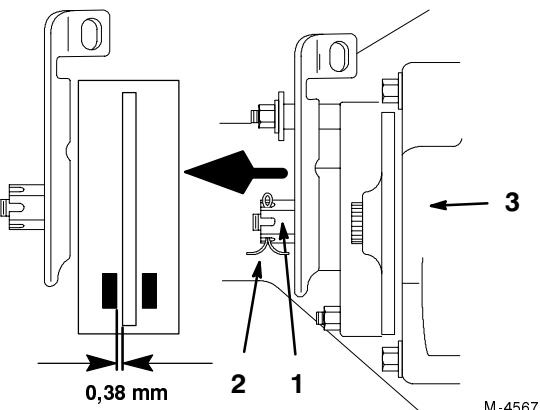


Figura 28

1. Dado di regolazione del freno
2. Coppiglia
3. Asse di trasmissione, lato anteriore destro

Serbatoio del carburante

Spurgo del serbatoio del carburante



Pericolo



In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e possono causare danni alle cose.

- Spurgate la benzina dal serbatoio carburante a motore freddo. Eseguite questa operazione all'aperto. Tergete la benzina versata.
- Non fumate mai quando spurgate la benzina, e state lontani da fiamme vive o dove una scintilla possa accendere i fumi di benzina.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, perché il serbatoio del carburante si svuoti completamente. Disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Chiudete la valvola di chiusura sul serbatoio del carburante (Fig. 29).

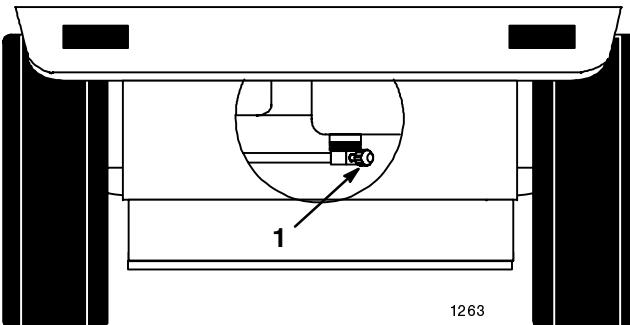


Figura 29

1. Valvola di arresto del carburante

3. Aprite il cofano.
4. Premete le estremità della fascetta stringitubo e sfilatela dal tubo del carburante in direzione del serbatoio (Fig. 30).
5. Togliete i tubi del carburante dal filtro (Fig. 30). Aprite la valvola di arresto del carburante e lasciate fuoriuscire la benzina in una tanica omologata.

Nota: Questo è il momento più opportuno per installare un nuovo filtro in quanto il serbatoio del carburante è vuoto.

6. Collegate il tubo del carburante al filtro. Infilate la fascetta sul filtro per fissare il tubo del carburante ed il filtro; vedere Sostituzione del filtro carburante, pagina 27.

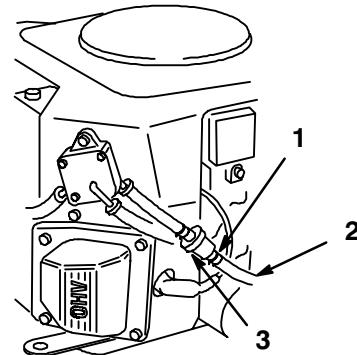


Figura 30

1. Fascetta stringitubo
2. Tubo del carburante
3. Filtro

Filtro del carburante

Cadenza di manutenzione e specifiche

Sostituite il filtro del carburante ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Sostituzione del filtro del carburante

Non montate mai un filtro sporco qualora sia stato staccato dal tubo del carburante.

1. Disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Chiudete la valvola di chiusura sul serbatoio del carburante (Fig. 29).
3. Aprite il cofano.
4. Premete le estremità delle fascette stringitubo ed allontanatele dal filtro (Fig. 31).
5. Togliete il filtro dai tubi del carburante.

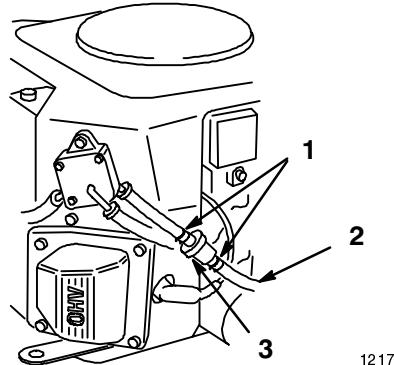


Figura 31

1. Fascetta stringitubo
2. Tubo del carburante
3. Filtro

6. Montate un nuovo filtro ed avvicinate le fascette stringitubo al filtro.
7. Aprite la valvola di chiusura sul serbatoio del carburante (Fig. 29).
8. Chiudete il cofano.

Convergenza delle ruote anteriori

Cadenza di manutenzione/specifiche

Mantenete la convergenza delle ruote anteriori come indicato. In caso di usura irregolare dei pneumatici, rigatura del tappeto erboso, o difficoltà di sterzo, occorre regolare. Verificate la convergenza ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve (Fig. 32).

Specifiche: Convergenza delle ruote anteriori 3-6 mm.

Misurazione della convergenza

1. Disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione “OFF”. Togliete la chiave.
2. Spingete in fuori le ruote anteriori per eliminare l’imbando dalla tiranteria.
3. Misurate fra i cerchi, all’altezza del fusello, nei punti anteriore e posteriore delle ruote (Fig. 32).
4. La misura anteriore deve essere inferiore a quella posteriore, come indicato.

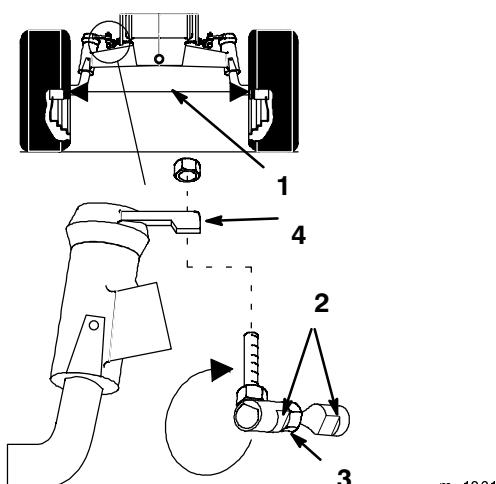


Figura 32

1. Misurare qui	4. Leva di comando dello sterzo
2. Superficie piatta	
3. Controdado	

Regolazione della convergenza

1. Controllate la convergenza prima di regolarla; vedere Misurazione della convergenza, pagina 28.
2. Togliete il giunto a sfera da una leva di comando dello sterzo (Fig. 32)
3. Allentato il controdado che fissa il giunto a sfera all’asta dello sterzo. Girate il giunto a sfera di un giro in senso orario per aumentare la convergenza, o in senso antiorario per ridurla.
4. Allineate le superfici piatte del giunto a sfera con le superfici piatte del tirante, se serrate il controdado (Fig. 32).
5. Montate il giunto a sfera sulla leva dello sterzo, e verificate la convergenza; vedere Misurazione della convergenza, pagina 28.

Importante Se per soddisfare la specifica dovete effettuare più di un giro, mantenete l'allineamento del volante alternando fra i tiranti destro e sinistro dello sterzo.

Fluido dell’asse di trasmissione

Cadenza di manutenzione e specifiche

L’asse di trasmissione è un sistema ermetico che non necessita né controlli né il cambio del fluido.

Importante In caso di difficoltà con l’asse della trasmissione, rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

Fusibile

Cadenza di manutenzione e specifiche

L'impianto elettrico è protetto da fusibili. Non necessita di alcuna manutenzione; tuttavia, nel caso in cui salti un fusibile dovete controllare che non vi sia un cortocircuito e se i componenti funzionano correttamente. Per sostituire un fusibile, tiratelo (Fig. 33) ed estraetelo dall'attacco.

Fusibile: Rete/Avviamento F1—30 A, tipo a lamina
Regolatore F2—25 A, tipo a lamina
Plancia F3—10 A, tipo a lamina
Fari anteriori F4—10 A, tipo a lamina

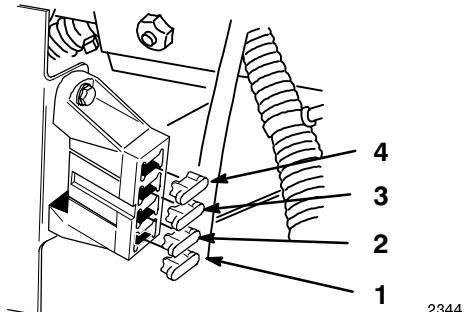


Figura 33

1. Plancia—10 A	3. Regolatore—25 A
2. Fari anteriori—10 A	4. Rete—30 A

Fari anteriori

Specifiche: Lampada 1156, tipo per automobili.

Rimozione della lampada

1. Disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione “OFF”. Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano. Staccate i connettori da entrambi i portalamppada.
3. Ruotate il portalamppada di 1/4 di giro in senso antiorario e toglietelo dal riflettore (Fig. 34).
4. Premete e ruotate la lampada in senso antiorario finché non si ferma (circa 1/4 di giro) e toglietela dal portalamppada (Fig. 35).

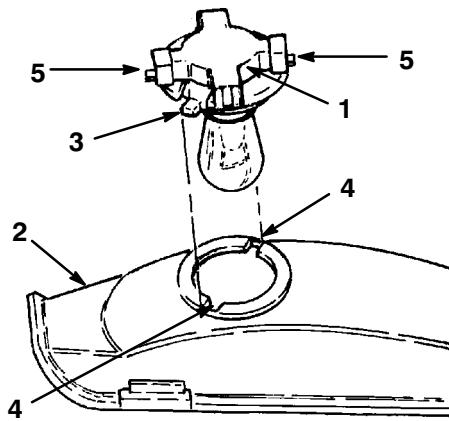


Figura 34

1. Portalampada	4. Scanalature
2. Riflettore	5. Terminali
3. Lingette	

Montaggio della lampada

1. La base della lampada è dotata di perni metallici. Allineate i perni alle scanalature nel portalampada ed inserite la base nel portalampada (Fig. 35). Premete e ruotate la lampada in senso orario finché non si ferma.

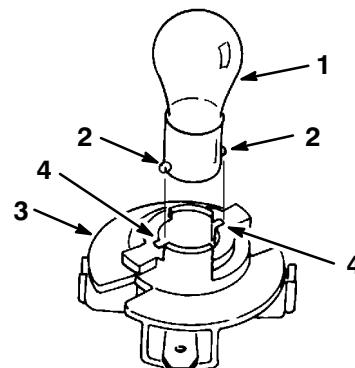


Figura 35

1. Lampada	3. Portalampada
2. Perni metallici	4. Scanalature

- Il portalampada è dotato di due lingue (Fig. 34). Allineatele con le scanalature nel riflettore, inserite il portalampada nel riflettore e ruotatelo di 1/4 di giro in senso orario finché non si ferma.
- Premete i connettori sui terminali del portalampada.

Batteria



Avvertenza



I poli della batteria, i morsetti e gli accessori attinenti contengono piombo e relativi composti, sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie della riproduzione. Lavate le mani dopo avere maneggiato questi componenti.

Cadenza di manutenzione e specifiche

Tenete sempre la batteria carica e pulita. Pulite la batteria e la relativa cassetta con una salvietta di carta. Se i morsetti della batteria presentano segni di corrosione, puliteli con una soluzione di quattro parti di acqua ed una di bicarbonato di sodio. Lubrificate leggermente i morsetti della batteria con del grasso per prevenire la corrosione.

Tensione: 12 V, avviamento a freddo 340 A

Rimozione della batteria



Avvertenza



I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici del trattorino, e provocare scintille. Le scintille possono inoltre causare l'esplosione dei gas della batteria, con conseguenti ferite alle persone.

- In sede di rimozione o montaggio della batteria, impedisite ai morsetti di toccare le parti metalliche del trattorino.**
- Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche del trattorino.**



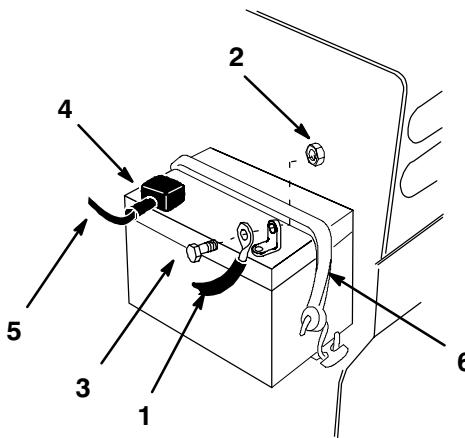
Avvertenza



Se il percorso dei cavi della batteria è errato, le scintille possono danneggiare il trattorino ed i cavi. Le scintille possono inoltre causare l'esplosione dei gas della batteria, con conseguenti ferite alle persone.

- SCOLLEGATE sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).**
- COLLEGATE sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).**

1. Disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Aprete il cofano per accedere alla batteria.
3. Prima di rimuovere la batteria togliete i pannelli laterali (Fig. 37). Togliete le viti ed alzate oltre il perno, quindi estraete le linguette del pannello dal piantone.
4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra della batteria dal polo della batteria (Fig. 36).
5. Infilate il cappuccio rosso di gomma sul cavo positivo. Staccate il cavo positivo (cappuccio rosso) dal polo della batteria (Fig. 36).
6. Togliete la cinghia di tenuta della batteria (Fig. 36). Togliete la batteria dal trattorino.



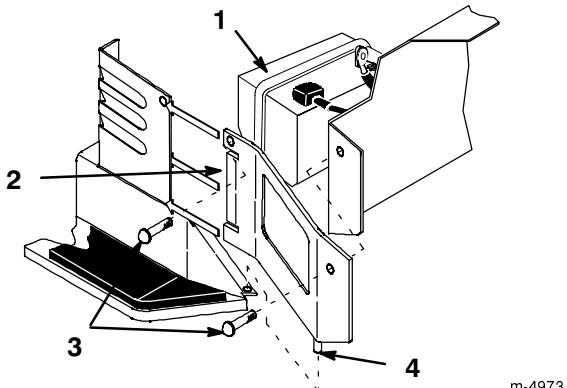
m-4972

Figura 36

1. Cavo negativo	5. Cavo positivo
2. Dado	6. Cinghia di tenuta della batteria
3. Bullone	
4. Cappuccio rosso di gomma	

Montaggio della batteria

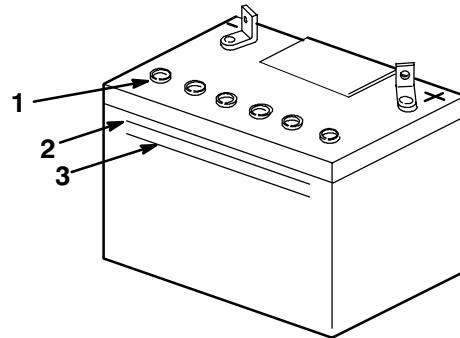
1. Montate la batteria nel trattorino (Fig. 37).
2. Fissate la batteria con la cinghia di tenuta (Fig. 36)
3. Utilizzando il bullone ed il dado ad alette, collegate il cavo positivo (cappuccio rosso) al polo positivo (+) della batteria (Fig. 36). Infilate il cappuccio di gomma sul polo della batteria.
4. Utilizzando il bullone ed il dado ad alette, collegate il cavo negativo (nero) al polo negativo (-) della batteria (Fig. 36).
5. Montate i pannelli laterali infilando le linguette nel piantone, ed inserite il perno nella flangia del poggiapiedi. Fissate con le viti (Fig. 37).



m-4973

Figura 37

1. Batteria	3. Vite
2. Linguette del pannello laterale	4. Perno



m-5004

Figura 38

1. Tappi di rifornimento	3. Linea INFERIORE
2. Linea SUPERIORE	

Pericolo

L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, che è un veleno mortale e può causare gravi ustioni.

- Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. Indossate occhiali di protezione per proteggere gli occhi, e guanti di gomma per proteggere le mani.
- Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare la pelle.
- Osservate le istruzioni e rispettate tutti i messaggi di sicurezza riportati sul contenitore dell'elettrolito.

Controllo del livello dell'elettrolito

1. A motore spento, aprite il cofano per accedere alla batteria.
2. Guardate sul lato della batteria. L'elettrolito deve raggiungere la linea "SUPERIORE" (Fig. 38). Non lasciate scendere l'elettrolito sotto la linea "INFERIORE" (Fig. 38).
3. Se il livello dell'elettrolito è basso, aggiungete la quantità necessaria di acqua distillata; vedere Aggiunta di acqua alla batteria, pagina 32.

Aggiunta di acqua alla batteria

Il momento migliore per aggiungere l'acqua distillata è appena prima di utilizzare la macchina. In tal modo l'acqua si miscela completamente con l'elettrolito.

1. Togliete la batteria dal trattorino.
2. Pulite la parte superiore della batteria con una salvietta di carta.
3. Togliete i tappi di spurgo dalla batteria (Fig. 38).
4. Aggiungete lentamente acqua distillata in ogni cella della batteria fino a raggiungere la linea "SUPERIORE" (Fig. 38) sulla cassetta della batteria.

Importante Non riempite eccessivamente la batteria, in quanto l'elettrolito (acido solforico) può corrodere e danneggiare il telaio.

5. Attendete cinque o dieci minuti dopo avere riempito gli elementi della batteria. All'occorrenza, aggiungete dell'acqua distillata finché l'elettrolito non raggiunge la linea "SUPERIORE" (Fig. 38) sulla cassetta della batteria.
6. Rimontate i tappi di sfiato sulla batteria.

Ricarica della batteria



Avvertenza



Durante la ricarica della batteria si sviluppano gas esplosivi.

Non fumate mai nelle adiacenze della batteria, e tenete scintille e fiamme lontano dalla batteria.

Importante La batteria deve essere sempre completamente carica (densità specifica 1,265). Ciò è particolarmente importante per prevenire danni alla batteria qualora la temperatura sia inferiore a 0°C.

1. Togliete la batteria dal telaio; vedere Rimozione della batteria, pagina 30.
2. Controllate il livello dell'elettrolito; vedere Controllo del livello dell'elettrolito, pagina 31.
3. Verificate che i tappi di riempimento siano montati sulla batteria. Caricate la batteria per 10 o 15 minuti a 25 – 30 A o 30 minuti a 4-6 A.

4. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria (Fig. 39).

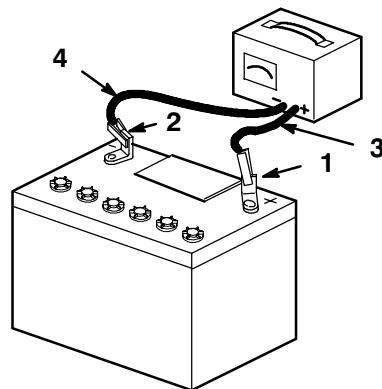


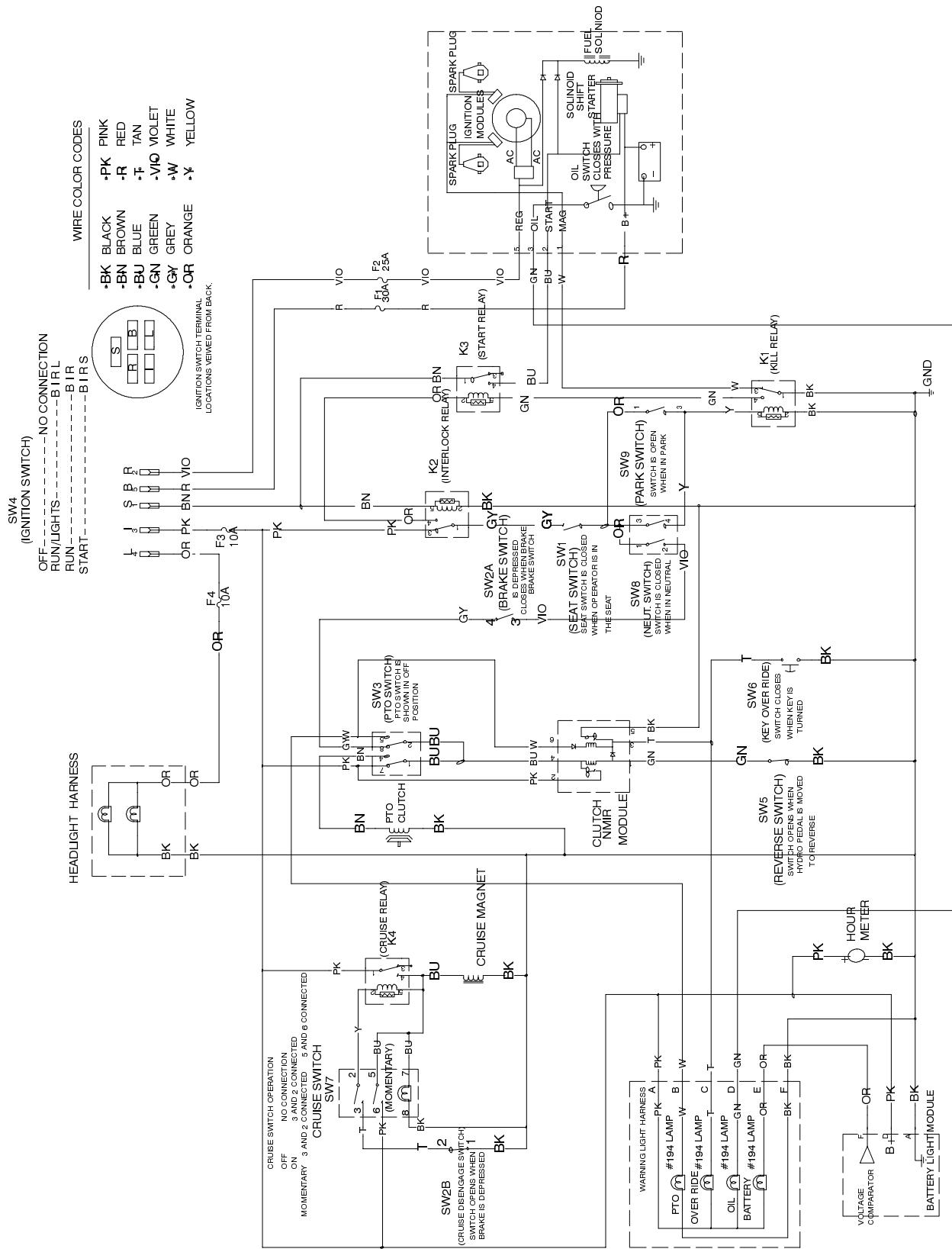
Figura 39

1. Polo positivo della batteria	3. Cavo di ricarica rosso (+)
2. Polo negativo della batteria	4. Cavo di ricarica nero (-)

5. Montate la batteria nel trattorino e collegate i cavi; vedere Montaggio della batteria, pagina 31.

Nota: Non usate il trattorino se la batteria è scollegata, o danneggerete l'impianto elettrico.

Schema elettrico



Pulizia e rimessaggio

1. Disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di accensione in posizione "OFF". Togliete la chiave di accensione e la chiave KeyChoice.
2. Eliminate residui d'erba, morgia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore. Pulite accuratamente da sfalcio e sporcizia la testata e l'alloggiamento della ventola.

Importante La macchina può essere lavata con detergente neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità di quadro di comando, luci, motore e batteria.

3. Controllate il freno; vedere Freno, pagina 26.
4. Revisionate il filtro dell'aria; vedere Filtro dell'aria, pagina 22.
5. Ingrassate il telaio; vedere Ingrassaggio e lubrificazione, pagina 25.
6. Cambiate l'olio del carter ed il filtro; vedere Olio motore, pagina 23.
7. Controllate la pressione dei pneumatici; vedere Pressione dei pneumatici, pagina 26.
8. Preparate la macchina per il rimessaggio per pause di utilizzo superiori a 30 giorni. Preparate la macchina per il rimessaggio come segue.
9. Aggiungete uno stabilizzatore/condizionatore a base di petrolio al carburante nel serbatoio. Osservate le istruzioni per la miscelazione riportate dal produttore dello stabilizzatore. **Non utilizzate uno stabilizzatore a base di alcool (etanolo o metanolo).**

Nota: Lo stabilizzatore/condizionatore del carburante è più efficace se utilizzato insieme a benzina fresca e permanentemente.

10. Fate funzionare il motore per distribuire la benzina condizionata nel sistema di alimentazione (5 minuti).

11. Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate il serbatoio del carburante; vedere Spurgo del serbatoio del carburante, pagina 27.

12. Riavviate il motore e fatelo funzionare finché non si spegne.

13. Avviate o adescate il motore. Avviate il motore e lasciatelo girare finché non si avvia più. Se presente, azionate diverse volte l'iniettore per accertarvi che sia rimasto del carburante nel sistema di iniezione.

14. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclatelo in conformità alle leggi locali.

Importante Non conservate il carburante stabilizzato/condizionato per più di 90 giorni.

15. Togliete la candela (o candele) e controllatene lo stato; vedere Candela, pagina 24. Con la candela (o candele) staccata dal motore, versate due gocce d'olio motore nel foro della candela. Attivate il motorino di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro. Montate la candela (o candele) e serrate a 40 Nm. Non montate il cavo sulla candela (o candele).

16. Scollegate il cavo negativo della batteria. Pulite la batteria ed i morsetti. Controllate il livello dell'elettrolito e caricatelo completamente; vedere Batteria, a pagina 30. Durante il rimessaggio lasciate scollegato il cavo negativo della batteria.

Importante Ricaricate completamente la batteria per prevenire danni ed il congelamento a temperature inferiori a 0°C. La batteria carica può essere conservata tutto un inverno senza ricaricarla.

17. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti difettose o danneggiate.

18. Ritoccate tutti i graffi o le superfici metalliche svernicate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.

19. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Togliete le chiavi dell'interruttore di avviamento e KeyChoice, e conservatele in un luogo facile da ricordare. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Localizzazione guasti

Problema	Possibili cause	Rimedi
Lo starter non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presa di forza (PDF) INSERITA. 2. Il freno di stazionamento non è inserito. 3. L'operatore non è seduto. 4. La batteria è scarica. 5. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati. 6. Il fusibile è bruciato. 7. Il relè o l'interruttore sono difettosi. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. DISINSERITE la presa di forza (PDF). 2. Inserite il freno di stazionamento. 3. Sedetevi sul sedile. 4. Caricate la batteria. 5. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. 6. Sostituite il fusibile. 7. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza autorizzato.
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il serbatoio del carburante è vuoto. 2. Lo starter non è inserito. 3. Il filtro dell'aria è sporco. 4. I cavi delle candele sono allentati o staccati. 5. Le candele sono sporche, imbrattate o hanno una luce errata. 6. Sporcizia nel filtro del carburante. 7. C'è sporco, acqua o carburante troppo vecchio nel sistema di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempite il serbatoio del carburante. 2. Spostate la leva dello starter in posizione ON. 3. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 4. Collegate i cavi alle candele. 5. Installate nuove candele, con gli elettrodi alla giusta distanza. 6. Sostituite il filtro del carburante. 7. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> Il motore è sotto sforzo eccessivo. Il filtro dell'aria è sporco. Il livello olio motore è scarso. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. Le candele sono sporche, imbrattate o hanno una luce errata. Il foro di sfiato del tappo del carburante è intasato. Sporcizia nel filtro del carburante. C'è sporco, acqua o carburante troppo vecchio nel sistema di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> Rallentate. Pulite l'elemento del filtro dell'aria. Rabboccate l'olio motore. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e passaggi per l'aria. Installate nuove candele, con gli elettrodi alla giusta distanza. Pulite il tappo del serbatoio carburante, o sostituitelo. Sostituite il filtro del carburante. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza autorizzato.
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> Il motore è sotto sforzo eccessivo. Il livello olio motore è scarso. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 	<ol style="list-style-type: none"> Rallentate. Rabboccate l'olio motore. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e passaggi per l'aria.
Vibrazioni anomale.	<ol style="list-style-type: none"> I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. Una delle pulegge del motore, del tendicinghia o della lama è allentata. La puleggia del motore è danneggiata. 	<ol style="list-style-type: none"> Serrate i bulloni di fissaggio del motore. Serrate la puleggia interessata. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza autorizzato.
La trazione non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> Il comando della trazione è in posizione "PUSH" (spingere). La cinghia di trasmissione della trazione è usurata, allentata o rotta. La cinghia di trasmissione è uscita dalla puleggia. 	<ol style="list-style-type: none"> Spostate il comando della trazione in posizione "FUNZIONAMENTO". Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza autorizzato. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.